

**Translation of Phrasal Verbs in The Adventures of Tintin Land of
Black Gold comics by Herge into Petualangan Tintin Di Negeri Emas
Hitam by Dini Pandia.**

INDAH SISWATI

*Program Studi Sastra Inggris - S1, Fakultas Ilmu Budaya,
Universitas Dian Nuswantoro Semarang
URL : <http://dinus.ac.id/>
Email : 311201001196@mhs.dinus.ac.id*

ABSTRAK

ABSTRACT

This thesis is entitled Translation of phrasal verbs in The Adventures of Tintin Land of Black Gold comics and its Translation. This research focuses on the analysis of the translations of the translations of phrasal verbs in The Adventures of Tintin Land of Black Gold comics. This study is aimed at describing the translations of phrasal verbs in The Adventures of Tintin Land of Black Gold comics. This thesis was conducted in order to describe the use of phrasal verbs found in the Tintin comics. The research belongs to descriptive qualitative. It is a method of the research which does not establish calculations. The source of data is Tintin comics entitled The Adventures of Tintin Land of Black Gold written by Herge, published by Egmont, 2008 and its translation entitled Petualangan Tintin Di Negeri Emas Hitam translated by Dini Pandia and published by PT. Gramedia Pustaka Utama, Jakarta, 2011. There are 43 data consisting of phrasal verbs found in the comics. The results of this analysis show that there are two types of phrasal verbs used in Tintin comics. They are separable and non separable phrasal verbs. The proportion (%) of the use of two types of phrasal verbs is 9,2% using separable phrasal verbs and 90,8% using non separable phrasal verbs.

Kata Kunci : Keywords: Phrasal verbs, Translation, Transitive and Intransitive phrasal verbs, Separable - Non separable phrasal verbs.

**Translation of Phrasal Verbs in The Adventures of Tintin Land of
Black Gold comics by Herge into Petualangan Tintin Di Negeri Emas
Hitam by Dini Pandia.**

INDAH SISWATI

*Program Studi Sastra Inggris - S1, Fakultas Ilmu Budaya,
Universitas Dian Nuswantoro Semarang
URL : <http://dinus.ac.id/>
Email : 311201001196@mhs.dinus.ac.id*

ABSTRACT

ABSTRACT

This thesis is entitled Translation of phrasal verbs in The Adventures of Tintin Land of Black Gold comics and its Translation. This research focuses on the analysis of the translations of the translations of phrasal verbs in The Adventures of Tintin Land of Black Gold comics. This study is aimed at describing the translations of phrasal verbs in The Adventures of Tintin Land of Black Gold comics. This thesis was conducted in order to describe the use of phrasal verbs found in the Tintin comics. The research belongs to descriptive qualitative. It is a method of the research which does not establish calculations. The source of data is Tintin comics entitled The Adventures of Tintin Land of Black Gold written by Herge, published by Egmont, 2008 and its translation entitled Petualangan Tintin Di Negeri Emas Hitam translated by Dini Pandia and published by PT. Gramedia Pustaka Utama, Jakarta, 2011. There are 43 data consisting of phrasal verbs found in the comics. The results of this analysis show that there are two types of phrasal verbs used in Tintin comics. They are separable and non separable phrasal verbs. The proportion (%) of the use of two types of phrasal verbs is 9,2% using separable phrasal verbs and 90,8% using non separable phrasal verbs.

Keyword : Keywords: Phrasal verbs, Translation, Transitive “ Intransitive phrasal verbs,
Separable - Non separable phrasal verbs.